

JVC
HA-A6T / HA-Z66T



无线蓝牙立体声耳机 /

WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSES KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /
AURICULARES INALÁMICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON /
AUSTRALIA: WIRELESS HEADPHONE / SERBIJA: BEZVREDOWAĆI SLUŠALA /
BEZDRŽAVNA SLUŠALICA / BEZDRŽOVATE SŁUCHADŁA /
VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÅDLØSE HØVEDTELEFONER /
ASÚRMATA AKOUSTIKA / JUHTMETA KÕVRALKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET /
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАВКИ / BELAIDES AUSINĖS / BEZVADU AUSTINAS /
HEADPHONES BLA FILI / ČASTI WIRELESS / BREZIČNE SLUSALKE /
DEZİNE SLUSALICE

© 2022 JVCKENWOOD Corporation

B5A-4199-10

简体中文(仅 HA-A6T)

有关安全和使用上的注意事项, 请参阅 Web 手册。

English (HA-A6T only)

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number : HA-A6T
Trade Name : JVC
Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation
Address : 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 768-449-8879
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Europe and United Kingdom

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheel bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltmüll behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkumulator. Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desecharlos como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone camuffato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD.

< Declaration of conformities > For Europe

Herenby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-A6T / HA-Z66T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-A6T / HA-Z66T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio [HA-A6T / HA-Z66T] est conforme à la Directive 2014/53/EU.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A6T / HA-Z66T] cumple la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio [HA-A6T / HA-Z66T] è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Społeczeństwo JVCKENWOOD timo prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A6T / HA-Z66T] splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Pošly textek krajného zodpovědnosti EU jest dostupný pod adresem: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Společnost JVCKENWOOD timo prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A6T / HA-Z66T] je v souladu s směrnicí 2014/53/EU.

Právě tento textek krajného zodpovědnosti EU shod je dostupný na následující internetové adrese:

([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-A6T / HA-Z66T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-A6T / HA-Z66T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Hárdem erklärar JVCKENWOOD, att radioutrustningen [HA-A6T / HA-Z66T] är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten om EU-konformiteten finns på följande Internetadress: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Niejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-A6T / HA-Z66T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pošly textek krajnej zodpovednosti EU jest dostupný pod adresem: ([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

Společnost JVCKENWOOD timo prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A6T / HA-Z66T] je v souladu s směrnicí 2014/53/EU.

Právě tento textek krajnej zodpovědnosti EU shod je dostupný na následující internetové adrese:

([https://www.jvc.net/eukdoc](http://www.jvc.net/eukdoc)).

N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.

Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n'est pas remplacable. Danger d'explosion si l'utilisateur la remplace. Ne pas remplacer la batterie user own self.

Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.

Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Mischtung kann zu Unfällen führen.

Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starke Hitzequellen wie Sonnenlicht, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.

Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n'est pas remplacable. Danger d'explosion si l'utilisateur la remplace. Ne pas remplacer la batterie user own self.

Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usare in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.

Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione ad traffico circostante. La mancata osservanza di questa previsione potrebbe infatti diventare causa di incidenti.

Ce produit contient une batterie excessive sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall'utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.

Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside.

Failure to do so could result in an accident.

The device with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or like.

This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.

Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

Hör nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.

Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Mischtung kann zu Unfällen führen.

Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starke Hitzequellen wie Sonnenlicht, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.

Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

Ce produit contient une batterie excessive sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall'utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.

Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside.

Failure to do so could result in an accident.

The device with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or like.

This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.

Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

Hör nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.

Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Mischtung kann zu Unfällen führen.

Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starke Hitzequellen wie Sonnenlicht, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.

Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

Ce produit contient une batterie excessive sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall'utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.

Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside.

Failure to do so could result in an accident.

The device with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or like.

This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.

Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

Hör nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.

Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Mischtung kann zu Unfällen führen.

Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starke Hitzequellen wie Sonnenlicht, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.

Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

Ce produit contient une batterie excessive sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall'utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.

Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside.

Failure to do so could result in an accident.

The device with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or like.

This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.

Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own

WARNING For Europe and United Kingdom

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.	Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.	Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.	Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.	Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.	Lysna inte på höga volymnivåer under lång perioder, eftersom det kan ge upphov till hörsskada.				
Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.	Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.	Aby ste zabránilo možnému poškodeniu sluchu, nepošouchajte dlhoučko pri vysoké hlasitosti.	Aby ste zabránilo možnému poškodeniu sluchu, nepošouchajte dlhoučko pri vysoké hlasitosti.	A hallásárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangsúly általá.	Gia防范可能的听力损伤，建议不要在长时间内以高音量聆听。	A hallásárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangsúly általá.	Älä kuuntele pitkää aikaa suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.				
Za da предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Neklausyklite didelis garsus ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausą.	Lai neplēsautu iespējāmus dzirdes bojājumus, neklausieties īlgstīši lielā skārumā.	Biez tevīta li tagħmel hsara lis-smiġħ, tismax b'volum għali hinnejet twa!	Pentru a preveni possibila deteriorare a aurizli, nu asciūt la volum mare pentru perioade lungi de ħimp.	Da se izognete poškodam slutha, ne poslužajte daiji ġas-sa għal-għas.	Kako biste sprjeċċi moguče oštendere slaha, izbjegavajte dugħotraġa sluħanu prı́ visqo glasnoċi.	Lyssna inte på höga volymnivåer under lång perioder, eftersom det kan ge upphov till hörsskada.				
Bluetooth® SPECIFICATION	Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +4.5 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +4.5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +4.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +4.5 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenze: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +4.5 dBm (MAXIMA), Categoría di potencia 1	Frequencietartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimeneti teljesítmény: +4.5 dBm (MAX.), 1. energiaosztály	Frequencietartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangsvormogen: +4.5 dBm (MAX), vermogen klasse 1	Eύπορη συχνότητα: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ισχύς έξοδου: +4.5 dBm (ΜΕΓΑΛΟΥ), Κλάση Ισχύος 1	Gama de freqüências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +4.5 dBm (MAX), Clase de Potencia 1	Raspon frekvenčije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Väljund/volymus: +4.5 dBm (MAX), volumnsklass 1	Frekvensomfäng: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uteffekt: +4.5 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +4.5 dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Dažini diapazona: Nu 2.402 GHz iki 2.480 GHz Isejħi galu: +4.5 dBm (MAKS.), 1 gallos klasé	Frekvenční diapazón: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izejas jauda: +4.5 dBm (MAKS.), Jaudas klasé 1	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawa: +4.5 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1	Interval de frequență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +4.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenčni razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izhodna moč: +4.5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Frekvensomfäng: 2.402 GHz - 2.480 GHz Väljund/volymus: +4.5 dBm (MAX), volumnsklass 1	Izlažna snaga: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	Taajualue: 2.402 - 2.480 GHz Lähtöteho: +4.5 dBm (MAKS.), teholiukka 1		
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Изходна мощност: +4.5 dBm (МАКС.), Класа на захранване 1											

WARNING For U.S.A (HA-A6T only)

English

Hearing Comfort and Well-Being
 • Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
 • If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
 • You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
 • Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

Confort d'écoute et bien-être
 • N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
 • Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
 • Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
 • Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourrez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español

Confort y salud de su audición
 • No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
 • Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
 • En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
 • No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

有毒或有害物质、元素（仅 HA-A6T）

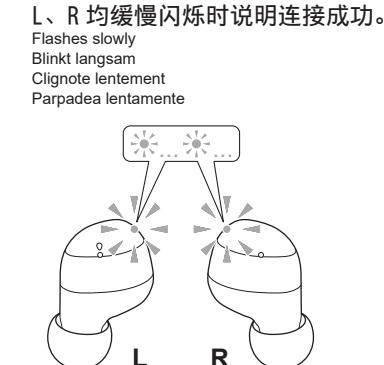
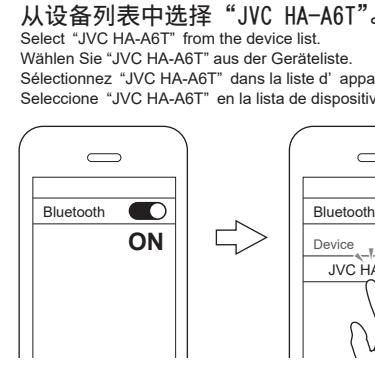
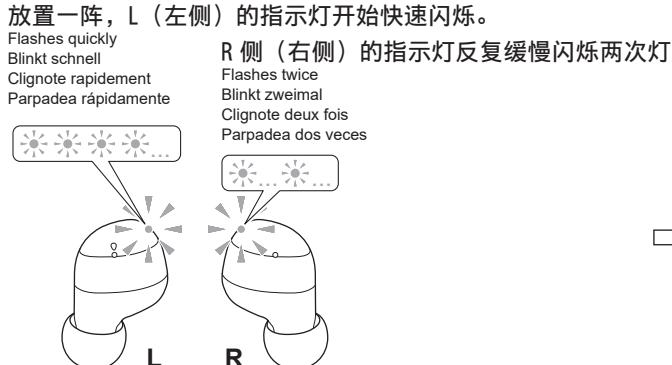
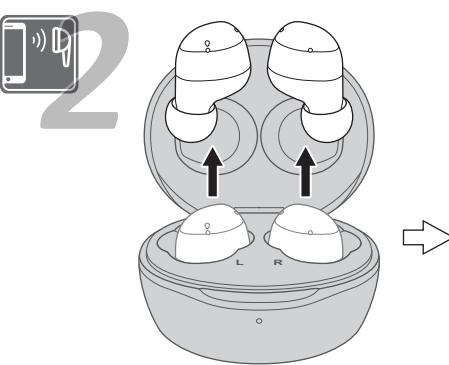
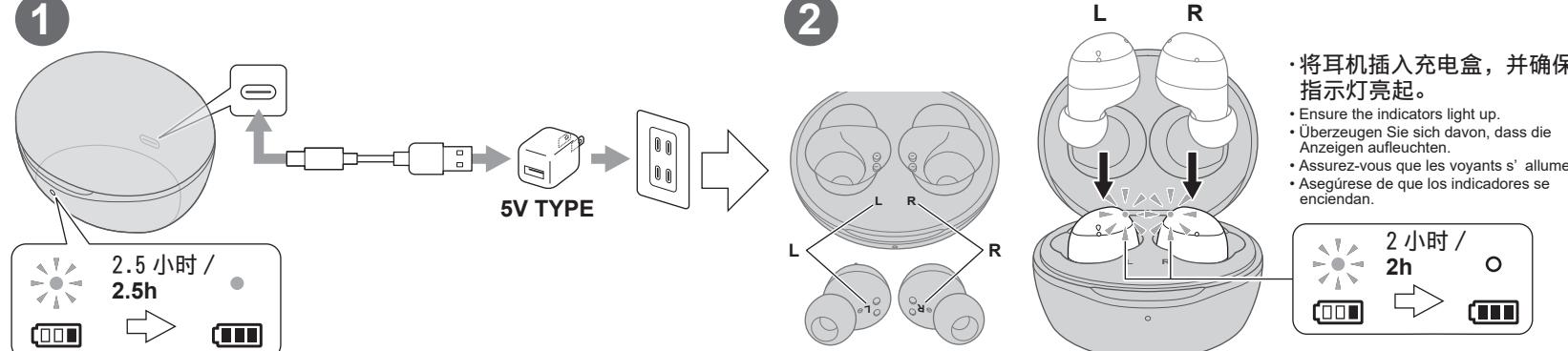
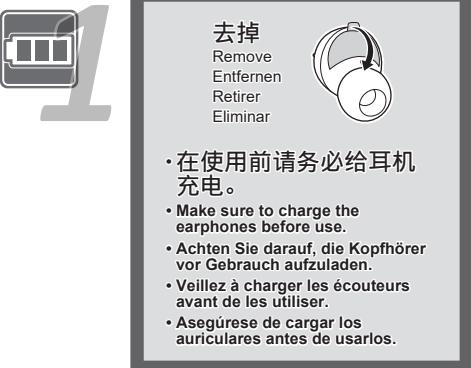
零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	○	○	○	○	○	○
缆线	○	○	○	○	○	○
其他附属品	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572-2011标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572-2011标准规定的限量要求。

型号核准代码是印在铭牌上的

此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。
 只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。

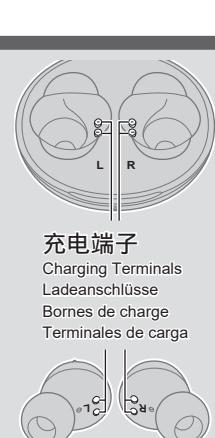
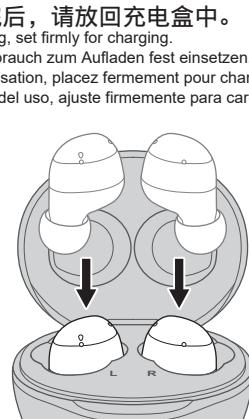
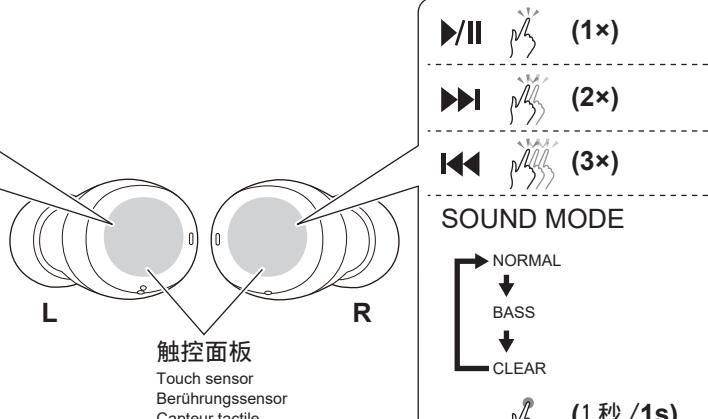


Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.

Achten Sie darauf, dass das "JVC"-Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.

Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.

Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.



当充电端子变脏或有灰尘时，可能会影响充电性能。定期用棉签轻轻擦拭充电端子。
 When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.
 Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Reinigen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.
 Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essuyez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.
 Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.



[https://manual3.jvckenwood.com/
accessory/headphones/global/](https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/)

本说明书只对基本操作进行说明。如需有关“电话功能（免提通话）”、“故障排除”等的更多信息，请参阅 Web 手册。
For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
 Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
 Pour des opérations détaillées, tel qu'un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
 Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la garantía europea, consulte el manual del usuario.
 Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
 Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruiksaanwijzing.

• Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG Inc. 所拥有的注册商标，JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的所有公司所有。
 • The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and are used by JVCKENWOOD Corporation under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
 • Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nachahmungen solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschützt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
 • La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées par JVCKENWOOD Corporation sous licence. Toutes autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
 • La marca de la palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de las mismas por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
 • I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc. che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri nomi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

• 蓝牙® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG Inc. 所拥有的注册商标，JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的所有公司所有。
 • Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.
 • Ondere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
 • Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
 • Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

在 A2DP 期间的频率响应	20 Hz ~ 20,000 Hz
电源	内置锂离子可充电电池
电池持续时间 (根据使用条件的不同而异)	约 7.5 小时(耳机) 约 23 小时(耳机 + 充电盒)
充电时间	约 2 小时(耳机)/ 约 2.5 小时(充电盒)
使用温度范围</	